



RUSSISCHE STAATLICHE UNIVERSITÄT FÜR GEISTESWISSENSCHAFTEN

**Institut für Philologie und Geschichte  
Lehrstuhl für Theorie und Praxis der Translation**

INTERNATIONALE KONFERENZ

**TRANSLATION: IN LOCA AND AD TEMPUS**

30. Juni - 02. Juli 2016

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen,

wir laden Sie herzlich zur wissenschaftlichen Konferenz *"Translation: in loca and ad tempus"* vom 30. Juni bis 02. Juli 2016 nach Moskau ein. Die Konferenz wird von der Russischen Staatlichen Universität für Geisteswissenschaften (RGGU) veranstaltet und richtet sich an Translationsforscher sowie an praktizierende Übersetzer und Dolmetscher.

**Die Konferenz umfasst ein breites Spektrum an Fragestellungen zur Entwicklung der Translationswissenschaft in Russland und im Westen im 20./21. Jahrhundert:**

- Translation gestern, heute, morgen: Traditionen und Innovationen in der Translation
- Translatorische Länderkunde: russische und ausländische Dolmetscher- und Übersetzerschulen
- Von Bibel bis Billboards: Übersetzungen verschiedener Epochen
- Von Kunst zu Business: Translation als schöpferische Arbeit und gewerbliche Tätigkeit
- Translatorische Mechanik: die neuesten Forschungen um das transitorische Handeln
- Gesichtlose Diener oder selbstbewusste Gestalter: Transformation des Berufsbildes der Dolmetscher und Übersetzer in der öffentlichen Wahrnehmung
- Literarisches Übersetzen: Übersetzer und ihre Rolle bei der Entwicklung der Weltliteratur
- Translationsdidaktik: Translation im Ausbildungsparadigma des 21. Jahrhunderts
- Translationsethik.

***Die Arbeitssprachen der Konferenz sind Deutsch, Englisch und Russisch.***



**Ort der Konferenz:** Russische Staatliche Universität für Geisteswissenschaften, Miuszkaja Platz 6, Moskau, 125993, Russland

**Organisationskomitee:** Lehrstuhl für Theorie und Praxis der Translation am Institut für Philologie und Geschichte der RGGU, Internetseite des Institutes: [www.translatrsuh.ru](http://www.translatrsuh.ru)

**Die Vorsitzende des Organisationskomitees:** Dr. hab.philol. (PhD in Englisch) Prof. Natalya Reinhold, Leiterin des Lehrstuhls für Theorie und Praxis der Translation

**Der Sekretär des Organisationskomitees:** Dr. Prof. Vadim Shubin

Der Teilnahmeantrag zur Konferenz und das Abstract des Vortrages (etwa 2000 Anschläge bzw. 250 Wörter) sind an das Organisationskomitee bis 01. Mai 2016 zu richten. Die Unterlagen sind an die E-Mail-Adresse [translatrsuh@mail.ru](mailto:translatrsuh@mail.ru) zu senden.

Die Bekanntgabe, ob Ihr Vortrag angenommen ist, erfolgt bis 10. Mai 2016 per E-Mail.